

境町 家庭ごみの分け方・出し方

Sakai town Ways to separate and dispose household garbage

境町 家庭垃圾的分类·弃置方法

(日本語) 保存版 令和3年度改訂
(英語) Preserved version Revision of FY2021
(中国語) 收藏版 2021年度改訂

※ごみは透明の袋に入れて、収集日の朝8時までまでに決められた集積所に出してください。
※ごみ収集休業日：日曜・祝祭日・年末年始・5月連休・お盆休み
※年末年始・5月連休・お盆休みの収集については、広報等でお知らせします。

※Please dispose the garbage in the transparent bag at the designated collection site by 8:00am on the morning of the collection day.
※Non garbage collection days: Sunday, Public holiday, Year ends and New Year holidays, Consecutive holidays on May, and the Bon holidays
※Regarding extraordinary collection of year-end and new year / consecutive holidays in May, Bon holidays, we will inform you by Public Service Announcement etc.

※请将垃圾装入透明袋子中，并在收集日的早上八点前将垃圾放置集积场。
※垃圾收集日：星期日·节日·春节·五月連休·盂盆节
※关于春节·五月連休·盂盆节垃圾收集的情报，将会利用公共广播通知。

粗大ごみ専用集積所のごみの収集日程
Collection schedule of bulky garbage collection site
大型垃圾专用集积场的垃圾收集日程

一般集積所(普段利用している)に出せるごみの収集日程
Collection schedule of garbage that can be placed at (usually used) general dumping collection site
可以丢弃一般集积场(普通使用)的日期

区分 Category 地区名 Area name 地区名	可燃ごみ Burnable garbage 可燃垃圾	資源ごみ Garbage to be resources 资源垃圾		不燃ごみ Non-burnable garbage 不可燃垃圾	
		ペットボトル PET bottles 宝特瓶	ビン Bottles 瓶子		缶 Cans 罐子
境 Sakai	毎週 月・水・金 Weekly Mon.・Wed.・Fri.	毎週 火 Weekly Tue.	毎月 第2・4 Monthly No.2・4	毎月 第1・3 Monthly No.1・3	毎月 第3 Monthly No.3
境	毎週 月・水・金	毎週 火	毎月 第2・4	毎月 第1・3	毎月 第3
長田 Nagata	毎週 火・木・土 Weekly Tue.・Thu.・Sat.	毎週 月 Weekly Mon.	毎月 第2・4 Monthly No.2・4	毎月 第1・3 Monthly No.1・3	毎月 第4 Monthly No.4
長田	毎週 火・木・土	毎週 月	毎月 第2・4	毎月 第1・3	毎月 第4
猿島森戸 Sashima Morito	毎週 水・金・日 Weekly Wed.・Fri.・Sun.	毎週 月 Weekly Mon.	毎月 第2・4 Monthly No.2・4	毎月 第1・3 Monthly No.1・3	毎月 第4 Monthly No.4
猿島森戸	毎週 水・金・日	毎週 月	毎月 第2・4	毎月 第1・3	毎月 第4
静 Shizuka	毎週 水・金・日 Weekly Wed.・Fri.・Sun.	毎週 火 Weekly Tue.	毎月 第2・4 Monthly No.2・4	毎月 第1・3 Monthly No.1・3	毎月 第3 Monthly No.3
静	毎週 水・金・日	毎週 火	毎月 第2・4	毎月 第1・3	毎月 第3

区分 Category 地区名 Area name 地区名	粗大ごみ Bulky garbage 大型垃圾	
	可燃性粗大ごみ Burnable bulky garbage 可燃性大型垃圾	不燃性粗大ごみ Incombustible bulky garbage 不可燃大型垃圾
境 Sakai	毎月 第1 Monthly No.1	毎月 第2 Monthly No.2
境	毎月 第1	毎月 第2
長田 Nagata	毎月 第1	毎月 第2
長田	毎月 第1	毎月 第2
猿島森戸 Sashima Morito	毎月 第3 Monthly No.3	毎月 第4 Monthly No.4
猿島森戸	毎月 第3	毎月 第4
静 Shizuka	毎月 第1 Monthly No.1	毎月 第2 Monthly No.2
静	毎月 第1	毎月 第2

主なごみの種類

可燃ごみ Kitchen garbage 厨房垃圾
生ごみ Raw garbage
アルミホイル Aluminum foil
紙おむつ Diaper
革製品 (かばん、靴等) Leather products
紙おむつ Diaper
革製品 (かばん、靴等) Leather products
プラスチック製品 Plastic products
合成樹脂製品 Synthetic resin products

資源ごみ Garbage to be resources 资源垃圾
ペットボトル PET bottles
ビン Bottles
缶 Cans
紙・古布類 Papers・Old fabric
紙・廃布類 Paper・Waste fabric

不燃ごみ Non-burnable garbage 不可燃垃圾
ガラス・せともの Glass / China
ガラス・磁器類 Glass・Ceramics
調理器具類 (アルミ製品は除く) Cookware (Exclude the aluminum products)
調理器具類 (铝制品除外) Cookware (Exclude Al products)
家電製品 Home appliances
その他 Others

粗大ごみ Bulky garbage 大型垃圾

可燃性粗大ごみ Burnable bulky garbage 可燃性大型垃圾
50cm以上2m以下のもの 50cm or more and 2m or less
50cm以上2m以下の物品 50cm or more and 2m or less items
たんす・戸棚 Wardrobe・Cupboard
ふとん・毛布 Futon・blankets
ふすま・障子 Bran・Shoji
学習机 Studying desk
机 书桌
じゅうたん・ゴザ Carpet・Mat
電氣毛布 Electric blanket
電氣カーペット Electric carpet

不燃性粗大ごみ Incombustible bulky garbage 不可燃大型垃圾
50cm以上2m以下のもの 50cm or more and 2m or less
50cm以上2m以下の物品 50cm or more and 2m or less items
ガステーブル Gas table
石油ストーブ・ファンヒーター Oil stove/fan heater
ガスレンジ Gas range
瓦斯炉 Gas stove
家電製品 Home appliances
座椅子 Legless chair
自転車 Bicycle
トタン Tin
スキー板 Skiing board

出し方と注意事項

不明な場合はお問い合わせください。
Disposal Method Note
Please contact us if you have unclear point.

可燃ごみ
●生ごみは、十分に水をとってください。
●木くずは、太さ5cm以下、長さ50cm以下にし、直径30cm以下に束ねて出してください。
●食用油は固めるか新聞紙や布等に浸み込ませて出してください。
●金属類はできるだけ取り除いてください。
●Please drain water off the raw garbage thoroughly.
●Dispose wood chips with 5cm or less in thickness, 50cm or less in length, and bundle it to 30cm in diameter or less.
●Please solidify cooking oil or penetrate it to such as newspapers or cloth and so on before disposing.
●Remove metals as much as possible.

資源ごみ
●キャップを取り、ラベルをはがし、中身を空にして水洗いしてから出してください。
●Please remove the cap and label from the bottle and wash the bottles before dispose.
●Please wash the cap and label from the bottle and wash the bottles before dispose.

缶
●缶は、キャップを外し、水洗いしてから出してください。
●Please remove the cap from the cans and wash it before dispose.
●Please remove the cap from the cans and wash the cans before dispose.

紙・古布類
●種類ごとに分別し、平らに伸ばしてはってください。
●油紙、ティッシュペーパー、カーペット、紙糊紙、ビニールコート紙などは混ぜないでください。
●古布、古着類は、濡れないように透明の袋に入れて出してください。
●Separate by category and flatten out.
●Do not mix oil paper, tissue paper, vinyl coated paper etc.
●Please put old fabrics and old clothes in a transparent bag so it not to get wet.

家電製品の回収

●板、切り残し類、太さ直径15cm以下とし、これ以上は「処理困難物」です。
●糸状物(糸状繊維)は「処理困難物」です。
●可燃性大型粗大ごみです。
●金属類は、できるだけ取り外してください。
●電氣毛布と電氣カーペットは粗大ごみです。
●Board and sticks may be thickness 15cm or less in diameter to dispose. Other than above are "Processing difficult items".
●Remove metals as much as possible.
●Electric carpet and the electric blanket are the flammable bulky wastes.

★一般集積所に、粗大ごみを出すことはできません。(回収されません。) ★Bulky garbage cannot be disposed to the general collection site.(not to be collected) ★不能将大型垃圾放置一般集积场。(不能回收)

◆家庭ごみの出し方

①片手で持てる程度の重さにし、袋口を必ずしばって出してください。
②多量のごみ(50kg以上)が発生した場合や、粗大ごみ集積所のない行政区については、直接「さしまクリーンセンター寺久」へ搬入してください。(有料：200円/10kg)
さしまクリーンセンター寺久 ☎ 0297-20-9977

注：資源ごみとして出せないもの
じゅうたん、カーペット、ぬいぐるみ、革製品、ビニール系統、くつ、わたや羽毛入りの物、汚れのひどい物、油脂類が付着、浸透した物など
家電リサイクル法に伴い、家電4品目(テレビ、冷蔵庫・冷凍庫、洗濯機・衣類乾燥機、エアコン)自動車等のホイール・タイヤ・エンジンオイル類、ベッド(スプリングの入ったもの)、燃し灰、石ころボード、瓦、ブロック、コンクリート、タイル、農業用廃ビニール類(育苗ポット・箱類を含む)、ガスボンベ、オートバイ、消火器、バッテリー、耐火金庫、塗料、薬品など
※処分方法については、役場防災安全課までお問い合わせください。

◆集積所へ出しても収集しないもの
①無色透明の袋以外で出したもの(レジ袋の利用は出来ません)
②分別が適正でないもの
③事業活動に伴って発生した一般廃棄物(飲食店・商店・事業所から出るごみ)は事業者の自己処理が原則です。さしまクリーンセンター寺久へ直接搬入するか、町の許可を受けた収集運搬業者に依頼してください。
事業活動に伴って排出される産業廃棄物及び農業廃棄物の処理については、
*茨城県産業廃棄物協会☎ 029-301-7100)お問い合わせください。

◆How to divide and dispose household garbage

①Please be sure to measure weight of the bag which it can be hold by single hand, and bind to close the bag.
②In case lot of trash (More than 50kg) is generated or your living area is outside of the administrative district for bulky garbage collection site, please bring it directly to "Sashima Clean Center Teraku".
Sashima Clean Center Teraku ☎ 0297-20-9977

Notes: Items that cannot be disposed as recyclable garbage
Rug, carpet, stuffed toy, leather goods, vinyl related goods, shoes, cotton or feather stuffed goods, heavy stained goods and oil and fat adhered it.
We do not collect home appliances four items (TVs, Refrigerators/Freezers, Washing machines/Clothing dryer, Air conditioners) according to the home appliances recycling law.
Wheels / tire / engine oil of the automobiles, bed (containing the spring), ashes, gypsum board, roof tile, block, concrete, tile, waste vinyl for the agriculture (the seedling raising pot and the boxes etc.), gas cylinder, motorcycle, fire extinguisher, battery, fireproof safety box, paint, medicine, etc.
※Please ask the town hall disaster prevention safety division about the method of disposal.

◆What is not collected even if it disposed to the collection site
①The garbage putted in other than no colored translucent bag what was taken out except the water-white bag (use of the shopping bag cannot be accepted)
②What is not properly separated
③General waste generated by business activity (Garbage from restaurant, store and business establishment) is need to be self-process by business operator in principle.
About processing of the industrial waste and agricultural waste related,
*Please contact to Ibaraki Industrial Waste Association (☎ 029-301-7100).

◆家用垃圾的弃置方法

①单手可以提起程度重量的垃圾，请将袋口束紧后再进行丢弃。
②在有大量垃圾(50KG以上)的情况下，或是没有大型垃圾集积场的行政区，请直接搬入「猿岛清洁中心寺久」。(費用：200円/10kg)
猿岛清洁中心寺久 ☎ 0297-20-9977

附注：无法作为资源垃圾弃置之物品
绒毯垫、地毯、绒毛玩具、塑料制品、塑胶品、鞋子、棉或羽绒制品、脏污严重、油脂类附着物、渗透物等
依据家电回收法，四种家电项目(电视、冰箱·冷冻库·洗衣机·烘干机·空调)不能收集。
汽车等的车轮、轮胎、汽油类、床(有置入弹簧的)、燃料灰、石膏板、瓦片、水泥块、混凝土瓷砖、农业用废塑胶类(包含育苗花盆·箱类等)、瓦斯罐、机车、灭火器、电池、保险箱、涂料、药品等
※关于处理的方法，请至役场防灾安全课咨询。

◆即使送至集积场也无法被收集之物品
①使用非无色透明袋子装袋之物品(无法使用塑料袋)
②无适当分类之物品
③随着商业活动的一般废弃物(从餐饮业·商店·商业场所产生之垃圾)由业者自行处理为原则。
请直接搬送至猿岛清洁中心寺久，或是委托经公所许可之收集搬运业者处理。
关于伴随商业性活动产生的产业废弃物以及农业废弃物的处理
(社)茨城県産業廃棄物協会☎ 029-301-7100)询问。

◆小型家電リサイクルについて

小型家電回収ボックスによる回収を行っています。
●回収品目
リモコン、デジタルカメラ、ビデオカメラ、ACアダプター、電卓、電子手帳、携帯ゲーム機、カーナビ、携帯電話・スマートフォン、ノートパソコン、タブレット端末、卓上型電子ゲーム機、フラッシュメモリ(USBメモリ・メモリーカード)、ハードディスクドライブ、ETCユニット
●回収ボックス設置場所
境町役場、勤労青少年ホーム、伏木文化センター、さしまコミュニティセンター

◆About the Home Appliances Recycling

Collecting by the small household appliance collection box.
●Collection item category
Remote controller, Digital camera, Video camera, AC adapter, Calculator, PDA, Handheld game device, Car navigation, Mobile phone・Smart phone and iPhone, Notebook PC, Tablet computer, Table top electronic game machine, Flash memory (USB memory, memory card), Hard disk drive, ETC device
●Collection box location
Sakai town hall, Working youth home, Fusegi cultural center, Sashima community center

◆关于小型家电的回收

依照小型家電回收箱进行回收。
●回收項目
遥控器、数位相机、录像机、AC适配器、计算器、电子记事本、掌上型游戏机、汽车导航、手机·智慧型手机、笔记型电脑、平板电脑、桌上型电子游戏机、快闪存储器(USB、记忆卡)、硬碟、ETC车载器
●回收箱的放置处
境乡公所、勤劳青少年之家、伏木文化中心、猿岛社区活动中心

◆パソコンの処分方法について

以下の処分方法からご選択いただけます。
●製造メーカーによる回収
●小型家電回収ボックスへ投入(ノートパソコンに限る)
●防災安全課窓口にて無料引き取り
●料別回収

◆About the disposal method of the personal computer

You can choose out of the following disposal methods.
●Collecting by the manufacturer
●Resumption at Disaster prevention safety division window with no charge
●Charged individual collection
●Drop off to the small household appliance collection box(Notebook PC)
●Direct carry in to the Clean center Teraku(charged)

◆关于电脑的处理方法

请选择以下处理方法。
●由制造商回收
●至防灾安全课窗口免费处理
●需收费专门到府回收
●投入小型家電回收箱(笔记型电脑)
●直接搬至清洁中心寺久(付费)